

fechas y anuncios importantes

La salud mental en recuperación

El folleto de literatura de recuperación de NA más nuevo, el IP N° 30, está disponible en línea en www.na.org/ips y en venta en www.na.org/webstore.



¡Los SMNA en Instagram!

www.instagram.com/narcoticsanonymous



Por favor, piensa en contribuir si puedes en: www.na.org/contribute

¿qué puedo hacer? formas de participar en el trabajo

Proyecto de libro un principio espiritual por día

ESCRIBE por tu cuenta o con otros miembros sobre los principios que tenemos en circulación ahora:

autonomía, conciencia, valor, disciplina, flexibilidad, fidelidad, individualidad, saber escuchar, impotencia, autodisciplina, confianza, serenidad, y «nosotros»

REVISA los borradores y mándanos tu opinión. Ya están disponibles las entradas sobre la gratitud. Vuelve a comprobar el resto de la tanda N° 4 a finales de octubre.

Organiza un **TALLER** para escribir o recopilar aportes con compañeros. Busca materiales en el sitio web.

Visita www.na.org/spad para ver todas las novedades.

Próximas reuniones web

Para participantes de la conferencia: 17 de octubre, 11:00 hs PDT

Líneas telefónicas: 13 de octubre, 15:30 hs PDT

Desarrollo de la confraternidad/RRPP zonal: 10 de octubre, 10:00 hs PDT

Visita www.na.org/webinar para más información.

Agradecemos tus ideas y aportes:
worldboard@na.org

Hola. Este es el segundo número de las Noticias de los SMNA desde que empezó la paralización mundial en mazo. La dotación actual de personal y las restricciones financieras nos exigen ser breves, especialmente porque estamos informando en seis idiomas. Para que esta publicación sea corta, nos centraremos en el trabajo de la CSM y nuestros planes de proyecto.

Este número sale poco después de la clausura de la Conferencia de Servicio Mundial 2020. Por fin comenzamos el ciclo de conferencia 2020–2022. Uno de nuestros miembros, Junior, sale de la Junta Mundial después de doce años de dedicado servicio. Estamos agradecidos de que siga sirviendo en el Grupo sobre el Plan de Negocio (BPG) que se ocupa de asesorar a la Junta en las cuestiones financieras de los SMNA. La experiencia de Junior como hombre de negocios y economista, así como su profundo conocimiento de los Servicios Mundiales de NA, lo convierten en un miembro valioso de este equipo.

Como ya hemos informado, damos la bienvenida con agradecimiento a los cuatro miembros nuevos de la Junta, y hemos elegido un nuevo comité ejecutivo. Tali de Hawái será nuestro coordinador, Tim de Australia actuará como vicecoordinador, Irene de Irlanda será nuestra secretaria y Jack de Washington nuestro tesorero.

Es extraño dar la bienvenida y orientar a los miembros de la Junta nuevos sin un abrazo ni la oportunidad de comer juntos o subir a un vehículo e ir a una reunión de recuperación. Estamos tratando de adaptarnos a la «nueva normalidad» y, por ahora, eso significa reuniones virtuales, publicaciones electrónicas y personal reducido. Aun así, estamos haciendo mucho trabajo en beneficio de los miembros... más del que podemos dar cuenta aquí y con muchas ganas de empezar el ciclo.

CSM: SEGUNDA PARTE

La CSM 2020 comenzó el 24 de abril y concluyó oficialmente el 13 de agosto, en que se publicó el resumen de las decisiones en na.org. Ha sido la primera CSM virtual y también en la que transcurrió más tiempo entre el principio y el final: ¡dieciséis semanas! Sobre la primera parte ya informamos en el número de junio de las *Noticias de los SMNA*.

La segunda parte tuvo lugar del 7 al 9 de agosto. Las decisiones de la CSM fueron, entre otras:

- Admitir a Minas (Brasil) y Rusia Noroccidental como participantes de la conferencia. ¡Bienvenidos!
- Estudiar solo las solicitudes de admisión zonal de las zonas formadas antes de la CSM 2018 hasta que se establezcan criterios o un proceso de admisión.
- Prolongar la suspensión de la cláusula de inspección del *Fideicomiso de propiedad intelectual de la confraternidad (FPIC)*.
- Y aprobar por unanimidad el folleto *Mental Health in Recovery* [La salud mental en recuperación].



LA SALUD MENTAL EN RECUPERACIÓN

El folleto más nuevo de literatura de recuperación de NA, el IP N° 30, está disponible en línea en www.na.org/ips y en venta como artículo del catálogo N° 3130 por US\$ 0,33 la unidad en www.na.org/webstore.

Estamos entusiasmados por el apoyo unánime al folleto en la CSM. Esta obra refleja las experiencias compartidas de los miembros de NA y, como todos sabemos, el valor terapéutico de la experiencia compartida no tiene igual. Como dice el folleto: «Nos embarga una sensación de pertenencia cuando nos identificamos con los demás en las reuniones». Esperamos que este nuevo material de literatura ayude a los adictos a identificarse y recuperarse.

INVERTIR EN NUESTRA VISIÓN

Hace mucho tiempo que sabemos que depender de las ventas de literatura para generar la mayor parte de los ingresos de los SMNA no es sostenible. La paralización mundial ha llevado las cosas a una situación de crisis. Muchas áreas y regiones que dependen de los ingresos de los eventos tienen la misma inquietud. Debemos que trabajar juntos para compensar los ingresos que se pierden en todos los niveles de servicio.

Nuestro primer objetivo concreto en el esfuerzo por «invertir en nuestra visión» es aumentar el número de contribuciones mensuales periódicas a 1.000 para finales de octubre de 2020. En febrero de este año teníamos solo 50 personas que contribuían de forma periódica. El 20 de septiembre el número había aumentado a 652.

Por favor, piensa en contribuir si puedes en: www.na.org/contribute, y ayúdanos a difundirlo. Las contribuciones periódicas ofrecen una fuente de ingresos estables a los Servicios Mundiales de NA. Como dijo hace poco un integrante de la Junta Mundial, si todos los miembros que asistieron a la 37ª CMNA de Orlando donaran 20 dólares por mes, los Servicios Mundiales de NA recibirían más de cinco millones de dólares y reducirían su dependencia de las ventas de literatura. Es factible, aunque para muchos puede que esta sea una nueva forma de pensar en la financiación de los Servicios Mundiales. Gracias por todo lo que haces por NA.

Muchos miembros conocen el evento de Washington/Northern Idaho, «El viaje continúa 2020», que tuvo lugar de forma continua durante tres días, del 4 al 7 de septiembre. Su propósito era celebrar la recuperación y aumentar las contribuciones de los miembros a los Servicios Mundiales. La motivación principal era reemplazar la cantidad con la que esta región suele

contribuir cada año y que este año no podría donar ya que la mayor parte de esos fondos procedían de las convenciones.

En este destacado evento se ofrecieron diversas reuniones de recuperación durante muchas horas a miles de miembros de NA y se recaudaron más de 52.000 dólares en contribuciones unitarias a los SMNA, además de 90 contribuciones periódicas por un total de aproximadamente 2.500 dólares por mes.

Gracias Región Washington/Northern Idaho y a todos los miembros que trabajaron tanto para que este evento se hiciera realidad. Si tuviste la oportunidad de participar, sabrás que fue una celebración increíble de recuperación en NA.

A pedido de los organizadores del evento, hemos montado varios videos: uno que explica qué son los Servicios Mundiales de NA y parte del trabajo que hacemos, otro centrado en los esfuerzos de relaciones públicas y un tercero sobre desarrollo de la confraternidad. Dividimos estos tres videos largos en otros más cortos para subirlos a na.org y ponerlos a disposición de los participantes de la conferencia y demás miembros interesados a fin de que los usen en reuniones y eventos.

NOVEDADES FINANCIERAS

En el momento en que escribimos esto, seguimos funcionando con más de la mitad del personal de licencia; nuestras reservas operativas nos permiten seguir operando a un nivel muy limitado. Hemos reducido gastos donde hemos podido, sobre todo de personal y viajes, pero los gastos siguen superando los ingresos. La Junta Mundial y los grupos de trabajo del proyecto «un principio espiritual por día» continúan reuniéndose de forma virtual, lo mismo que nuestros organismos como la Reunión de Delegados Europeos y la Asamblea Canadiense, a los que habríamos acudido en circunstancias normales. Los alquileres, los equipos y otros elevados gastos en cinco sedes son obligaciones legales, por contrato, y no se pueden cambiar tan rápido.

Muchos otros gastos son obligaciones permanentes asignadas a los Servicios Mundiales de NA por la CSM. Mientras se publica este informe, se lleva a cabo nuestra auditoría anual, con distanciamiento social, pero auditoría al fin. También hemos incurrido en gastos jurídicos de cientos de miles de dólares, principalmente por dos demandas contra los Servicios Mundiales de NA, una en los EE.UU. y otra en Rusia. No podemos comentar mucho sobre ninguna de las dos hasta que se resuelvan, pero ya hemos dado a los participantes de la conferencia la información que podemos en este momento.



PROYECTOS 2020–2022

Como la conferencia terminó hace muy poco y la nueva Junta acaba de constituirse, por el momento solo podemos empezar a planificar el trabajo en los proyectos recién aprobados. Es importante recordar que estamos en un momento fuera de lo normal. La aprobación de la moción V3 refleja el reconocimiento de la CSM de las posibles repercusiones de la crisis actual en el trabajo de los proyectos:

Los participantes de la CSM 2020 entendemos y aceptamos que todos los planes de proyecto 2020–2022 se crearon y presentaron antes de la actual crisis mundial y de la cuarentena impuesta por razones de salud pública, y solo trabajaremos en ellos y si hay recursos y cuando estos estén disponibles. Examinaremos cada plan de proyecto presentado para el ciclo 2020–2022, proyecto por proyecto, como exige la política actual de la conferencia, con esta salvedad. También estableceremos prioridades para los planes de folletos de recuperación tanto nuevos como la revisión de los existentes, para los temas de debate y para el plan de la «caja de herramientas de servicio local».

**116 sí, 10 no, 2 abstenciones, 2 presentes sin votar
91 % aprobación por consenso**

Tratamos de adoptar un enfoque flexible sobre estos proyectos. Pensamos tener solos dos grupos de trabajo permanentes: el grupo de trabajo existente sobre el proyecto «un principio espiritual por día» seguirá funcionando, y el grupo de trabajo sobre las reglas operativas de FPIC del ciclo pasado será el que trabaje este ciclo en el Proyecto sobre el FPIC, con excepción de Mario, a quien se ha elegido como cofacilitador de la CSM. Para el proyecto sobre el papel de las zonas pensamos utilizar la reunión virtual de zonas, que ya tiene lugar regularmente. Con los otros proyectos, tenemos intenciones de usar reuniones web, grupos focales y encuestas. Este es un enfoque que nos permite desplegar una red con miras a una participación lo más amplia posible.

UN PRINCIPIO ESPIRITUAL POR DÍA

Este es el segundo ciclo del proyecto «un principio espiritual por día» y estamos en proceso de incluir el borrador pendiente de aprobación del libro en el Informe de la agenda de la Conferencia 2022.

Hemos publicado un adelanto de la cuarta tanda de entradas para revisión y aportes en: www.na.org/spad, junto con materiales para talleres diseñados para efectuarlos en línea.

También seguimos invitando a los miembros a escribir sobre los principios espirituales. En el sitio web del proyecto figuran citas de literatura para ponerse en marcha y formularios sobre el proyecto: www.na.org/spad.

CAJA DE HERRAMIENTAS DE SERVICIO LOCAL: REUNIONES EN LÍNEA

La caja de herramientas de servicio local tampoco es un proyecto nuevo. Mientras escribimos esto estamos acabando *GSR Basics* [guía básica para los RSG]. Estará disponible en la página del proyecto, www.na.org/toolbox, junto con *CBDM Basics* [guía básica de toma de decisiones por consenso] y *Serving in Rural and isolated Communities* [servicio en comunidades rurales y aisladas].



La CSM decidió dos enfoques iniciales relacionados entre sí para la caja de herramientas: prácticas óptimas para las reuniones en línea y llevar virtualmente el mensaje de NA con eficacia. Para muchos de nosotros, nunca ha estado tan clara la importancia de las herramientas para las reuniones en línea. Parece que una de las cosas más importantes sobre las cuales hablar durante este ciclo son las reuniones en línea. Ya hemos recopilado un montón de recursos valiosos en: www.na.org/virtual.

También hemos celebrado un par de reuniones web abiertas a todos los miembros sobre las reuniones en línea. La última tuvo lugar en junio. Cuando planeábamos la reunión, calculábamos una asistencia de 200, 300 miembros. Pero resulta que superamos nuestra capacidad de 1.000 y muchos compañeros que querían participar no pudieron entrar. Pensamos organizar más reuniones web sobre el tema y la próxima vez estaremos más preparados.

Además, pensamos poner una encuesta en línea para que los miembros den su opinión sobre qué incluir en las herramientas para las reuniones en línea. Esperamos que los organismos de servicio local—incluidas las regiones y los foros zonales—traten este debate y propongan ideas para este proyecto con el fin de que podamos configurar juntos el futuro. Después del webinar de participantes de la conferencia del 17 de octubre subiremos a la web un esquema de taller y un formulario de encuesta.

FIPC

Durante el ciclo pasado tuvimos un proyecto sobre el FPIC que dio origen a tres mociones en el IAC 2020. Una de ellas pedía: «aprobar la puesta en marcha del proceso establecido para revisar el Fideicomiso de propiedad intelectual de la confraternidad en el ciclo de conferencia 2020–2022».

Debemos revisar el FPIC para que quede reflejada la decisión de que los delegados zonales pasan a ser participantes de la conferencia con pleno derecho a voto. Sin embargo, el FPIC menciona exclusivamente a los delegados regionales como responsables de la toma de decisiones. Para que los delegados zonales sean considerados participantes plenos de la conferencia y se cuenten sus votos en asuntos relacionados con el FPIC, como la aprobación de la literatura de recuperación, es necesario actualizar el FPIC. Usaremos el mismo grupo de trabajo virtual sobre el FPIC del ciclo pasado para preparar un proyecto de revisión del fideicomiso. Este proyecto se distribuirá para que la confraternidad lo revise durante seis meses y luego el borrador pendiente de aprobación se incluirá en el Informe de la Agenda de la Conferencia 2022.

REVISIÓN DE FOLLETOS

La CSM aprobó el proyecto de revisar por lo menos un folleto. Con los resultados de la encuesta de IAC como guía, los participantes de la conferencia eligieron revisar en primer lugar el IP N° 21, *El solitario*. Este folleto se escribió en 1986... antes de los teléfonos móviles, el email e Internet! Haremos una encuesta a la confraternidad para recopilar ideas sobre revisiones. El borrador final pendiente de aprobación se incluirá en el Informe de la Agenda de la Conferencia. Esperamos tenerlo listo para la CSM 2022, pero si no es posible, lo haremos para 2024.

Tenemos otros proyectos en los cuales trabajar durante este ciclo, por ejemplo los temas de debate (TD), concebir qué quiere decir NA sobre la cuestión de la terapia de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación (TSD/TAM) en relación con NA, y el papel de las zonas. Pronto informaremos más sobre estos temas.





INSTAGRAM

Como si duda sabrás, hemos abierto una cuenta en Instagram [@narcoticsanonymous](https://www.instagram.com/narcoticsanonymous). Agradecemos que nos envíes imágenes, memes e ideas de publicaciones, siempre y cuando sean de tu creación o de dominio público, no enseñen la cara de los miembros y sean de amplio interés para NA alrededor del mundo. Comparte tu alegría: socialmedia@na.org.

CMNA

Aunque seguimos avanzando con los arreglos logísticos necesarios para la 38ª CMNA en Melbourne, por el momento no podemos determinar si será posible realizar el evento debido a los evidentes problemas mundiales relacionados con la salud y las restricciones en las fronteras. Desde el punto de vista de la planificación, podemos demorar la decisión hasta finales de este año natural. En la medida en que sepamos más, informaremos a la confraternidad.

PARTE DE LO QUE TAMBIÉN ESTAMOS HACIENDO

- Todas nuestras sucursales siguen expidiendo pedidos de literatura; aunque el número de pedidos se ha incrementado, el volumen promedio de estos sigue siendo mucho más pequeño que antes del COVID.
- Respondemos correspondencia, incluidas las cartas de Hel, y mandamos libros a los reclusos.
- Seguimos proporcionando literatura gratis a las comunidades que la necesitan.
- Seguimos registrando y renovando los derechos de autor y las marcas registradas en todo el mundo y otorgando licencias de venta.
- Hemos tratado de reforzar algunas de las debilidades de nuestra envejecida red, una necesidad que se vio agravada por un reciente ataque *ransomware* (secuestro de archivos a cambio de un rescate) que defendimos (y no pagamos).
- Añadimos (por fin) un apéndice de opciones de sistema de servicio a la *Guía de los servicios locales*.
- Añadimos el español y el tailandés a las versiones en árabe, húngaro y ruso del Texto Básico disponibles en nuestra web para descarga gratuita. <https://www.na.org/?ID=bt-aud>.
- Seguimos subiendo folletos y libritos recién traducidos a na.org y añadiendo versiones electrónicas de traducciones del Texto Básico a los portales comerciales que utilizamos.

- Estamos en las últimas fases de traducción de siete libros para su publicación: la sexta edición del Texto Básico en francés, el Texto Básico en nepalí, canarés y suajili, *Vivir limpios* en portugués (brasileño) y griego, *Los milagros ocurren* en español. También están en fase de producción más de veinte traducciones de folletos.
- Hemos celebrado siete reuniones web desde el último número de las *Noticias de los SMNA*: relaciones públicas, una reunión web de participantes de la conferencia, relaciones públicas/desarrollo de la confraternidad, orientación a la CSM, zonas de EE.UU. y escritura de pasos para reclusos.

INFORME DEL PRH

Saludos del Panel de Recursos Humanos. Esperamos que todo el mundo esté bien y se cuide en estos momentos difíciles. Nos complace presentar un informe breve que contienen una actualización sobre nuestro trabajo a medida que nos adentramos en el ciclo de conferencia 2020–2022.

El desarrollo poco habitual de la CSM 2020 nos permitió hacer la transición del ciclo 2018-2020 reuniendo en dos reuniones web recientes a los miembros salientes del panel, los integrantes actuales y los que acaban de empezar. En ellas establecimos el trabajo básico en nuestro plan de acción del presente ciclo. Nos resultó muy valioso y tenemos intenciones de recomendar que este traspaso se convierta en parte del proceso habitual del PRH. Gracias una vez más a Jim B. y a Veronica B. por su servicio.

Uno de los enfoques de nuestro plan es el proceso RJZ. Como recordatorio, el proceso de recomendaciones RJZ brinda a las regiones, la Junta Mundial y las zonas la capacidad de presentar posibles candidatos al Panel de Recursos Humanos. Es importante señalar que una recomendación RJZ no es una candidatura. Este es el enlace a los detalles: www.na.org/?ID=HRP-Info8&ID=HRP-Info8.

Animamos a los organismos de servicio a que empiecen a analizar ahora las cualidades de liderazgo de los miembros de su comunidad para determinar si alguno alcanza el nivel de apoyo que pueda justificar una recomendación RJZ. En función de los datos históricos electorales, parece que a la CSM le resultan valiosas las recomendaciones RJZ. En este ciclo, pensamos preparar recursos que fortalezcan y respalden el proceso RJZ.

También estamos estudiando otros tres temas. En futuros informes del PRH daremos más detalles. Se trata de:

- revisar el valor de la Reserva Mundial
- la pertinencia de exigir a los candidatos referencias comprobables (especialmente a aquellos que reciben una recomendación RJZ); y
- el impacto de las nominaciones de los participantes de la conferencia.

Tenemos la intención de proporcionar evaluaciones detalladas y posibles recomendaciones sobre cada uno de estos puntos a medida que avancemos en el ciclo de la conferencia.

En aras de la brevedad, por el momento esto es todo. Como siempre, agradecemos cualquier comentario. Escríbenos a hrp@na.org.

PARA TERMINAR

Estamos haciendo mucho más trabajo en beneficio de la confraternidad. Esperamos poder dar pronto más información actualizada sobre las actividades de relaciones públicas, traducciones y más.